



## AAFA du Canada - Congrès national 2007 Programme préliminaire du Congrès

Mis à jour : 21 janvier 2007

### Le mardi 20 février 2007

- |                |   |
|----------------|---|
| 12 h - 16 h 30 | <b>Montage des kiosques</b>   |
| 16 h - 20 h    | <b>Inscription</b>  |
| 18 h - 21 h    | <b>Réception d'ouverture avec les exposants<br/>avec divertissement</b> |

### Le mercredi 21 février 2007

- |                  |  |
|------------------|--|
| 7 h 30 - 17 h    | <b>Inscription</b>   |
| 8 h - 9 h        | <b>Petit déjeuner de réseautage / visite des exposants et du Café technologie Xerox</b>  |
| 9 h - 10 h 30    | <b>Prière</b><br><i>Robert Baker</i> , aîné, Première nation Squamish<br><br><b>Mot de bienvenue</b><br><b>Co-présidents : Judy White</b> , présidente du Conseil d'administration, Centre national pour la gouvernance des Premières nations<br><i>Fred Tolmie, AFAA</i> , directeur des finances, Gouvernement Nisga'a Lisims<br><br><b>Accueil</b><br><i>Audrey Poitras</i> , présidente, Métis Nation of Alberta |
| 9 h 30 - 10 h 30 | <b>Plénière d'ouverture</b><br><b>Conférenciers de marque : Grand Chef Edward John</b> , directeur politique, First Nations Summit Task Force<br><i>Chef national Phil Fontaine</i> , Assemblée des Premières nations  |
| 10 h 30 - 11 h   | <b>Pause de réseautage / visite des exposants et du Café technologie Xerox</b>   |

Série Gestion financière	<p><b>Atelier A - Établissement d'un programme d'investissement communautaire : clés de la réussite</b></p> <p>Les participants entendront des expériences portant sur les nombreux défis que l'on doit relever lorsqu'on établit un programme d'investissement communautaire et les avantages liés à l'adoption d'une stratégie disciplinée. On y décrira un processus en cinq étapes pour ces points clés : 1) compréhension de ses responsabilités fiduciaires; 2) élaboration d'une politique d'investissement; 3) la gestion des risques; 4) comment trouver le meilleur directeur des investissements; et 5) contrôle et rapport soutenus.</p> <p><b>Animateur : à confirmer</b></p> <p><b>Conférenciers : Jack Jamieson</b>, vice-président, TE Wealth  <b>Rick Morano, AFAA</b>, chef de la direction financière, Première nation Mnjikaning  <b>Jim Prodger, CAFM</b>, agent financier, Première nation Millbrook</p>
Série Milieu de travail sain	<p><b>Atelier B - Établir des relations efficaces entre les représentants élus et la direction</b></p> <p>Les relations qui existent entre les représentants élus et la direction ont une incidence importante sur notre aptitude à « prendre le contrôle de l'imputabilité » et à bâtir un environnement de travail sain. Des rôles flous, l'incapacité de dissocier la politique de l'administration, la micro-gestion, ce sont là des problèmes universels. Ce sujet est particulièrement important dans les collectivités autochtones, car il comporte des caractéristiques qui sont propres aux milieux de travail autochtones. L'Institut de gouvernance a récemment terminé une étude à cet égard, laquelle comporte des études de cas de collectivités qui réussissent à régler ce problème. Le chercheur et des représentants des collectivités visées parleront des efforts qu'ils ont déployés pour établir des relations efficaces entre les représentants élus et la direction.</p> <p><b>Animateur : à confirmer</b></p> <p><b>Conférenciers : Gwen Phillips</b>, coordonnatrice de la transition de la gouvernance, Nation Ktunaxa  <b>Chris Robertson</b>, président, Co'Se'Ma' Communications  <b>Gerald Wesley</b>, associé, Wescan Advisory Services et négociateur en chef, Nation Tsimshian</p>
Série Autonomie gouvernementale	<p><b>Atelier C - Première nation Miawpukek : une approche unique à l'autonomie gouvernementale</b></p> <p>La Première nation Miawpukek (PNM) située à Conne River, sur la côte sud-ouest de Terre-Neuve, est reconnue comme une des bandes les plus avancées du Canada atlantique. Elle possède non seulement une structure de gouvernance saine, mais elle offre des programmes innovateurs et observe des pratiques administratives solides. La PNM a amorcé des négociations d'autonomie gouvernementale tripartite, et ce de manière unique. Des représentants communautaires discuteront de ce processus communautaire, qui comporte un volet consultatif détaillé permettant à la collectivité d'élaborer son propre modèle d'autonomie gouvernementale.</p> <p><b>Animateur : à confirmer</b></p> <p><b>Conférenciers : Tammy Drew, AFAA</b>, directrice générale, Première nation Miawpukek  <b>Yvonne John, AFAA</b>, directrice des finances, Première nation Miawpukek  <b>Judy A. White</b>, conseillère en autonomie gouvernementale, Première nation Miawpukek</p>
Série Débutant	<p><b>Atelier D - Plans de gestion corrective : histoires de réussite</b></p> <p>Cette séance examinera des plans de gestion corrective (PGR), sur une base générale et particulière. Des praticiens possédant de l'expérience auprès de tiers et en co-gestion offriront une orientation sur la formulation de PGR, le processus de règlement des dettes, la mise en œuvre et le contrôle du plan, ainsi que la nécessité de documenter sa stratégie de sortie. La Première nation crie Missanabie a un PGR depuis cinq ans et, durant cette période, a réussi à régler toutes ses dettes en apportant des changements considérables à l'administration de la collectivité.</p> <p><b>Animateur : à confirmer</b></p> <p><b>Conférenciers : Louise Campbell</b>, comptable, Première nation crie Missanabie  <b>Jacques Marion</b>, consultant principal, BDO Dunwoody LLP  <b>Chef Glenn Nolan</b>, Première nation crie Missanabie  <b>Russ Paradoski</b>, associé, BDO Dunwoody LLP  <b>Lori Rainville</b>, administratrice de bande, Première nation crie Missanabie</p>

Série Histoires de réussite	<p><b>Atelier E - Les Chippewas de la Première nation Kettle et Stoney Point : histoires de réussite</b></p> <p>La vision des Chippewas de la Première nation Kettle &amp; Stoney Point est « Bien-être communautaire, développement ainsi que stabilité et durabilité financières pour la Première nation, imputabilité et transparence pour la collectivité et ses membres. »</p> <p>Les conférenciers décriront les perspectives politiques et administratives de la démarche qu'adopte la collectivité pour réaliser cette vision. En mettant l'accent sur l'imputabilité, la Première nation a bâti un modèle de gouvernance axé sur le développement des ressources financières et humaines. Ce modèle est devenu le fondement sur lequel elle a su bâtir et maintenir une base économique pour l'avenir, tout en maintenant les principes et les valeurs transmis de génération en génération.</p> <p><b>Animateur :</b> à confirmer</p> <p><b>Conférenciers :</b> <b>Chef Tom Bressette</b>, Chippewas de la Première nation Kettle and Stoney Point</p> <p><b>Lorraine George</b>, administratrice, Chippewas de la Première nation Kettle and Stoney Point</p>
Session d'information sur les produits	<p><b>Faire affaires avec BMO Banque de Montréal</b></p> <p>Chez BMO Banque de Montréal, les opérations bancaires autochtones vont au-delà des prêts et des dépôts. BMO Banque de Montréal offre une panoplie de produits et de services qui reflètent les caractéristiques uniques du marché autochtone et sont conçus pour répondre à certains des grands défis auxquels font face les gouvernements autochtones. Clint Davis, directeur national – Opérations bancaires autochtones et Stephen Fray, directeur – Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, présenteront la gamme de produits et services, parleront de leurs expériences à travers le pays et de la manière dont BMO Banque de Montréal peut aider les gouvernements autochtones à réaliser leurs objectifs financiers.</p> <p><b>Conférenciers :</b> <b>Clint Davis</b>, directeur national, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal</p> <p><b>Stephen Fay</b>, directeur, Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal</p>
Session d'information sur les produits	<p><b>L'initiative des formulaires de rapports automatisés d'AINC</b></p> <p>Cette séance vise à sensibiliser les participants aux formulaires automatisés que les bénéficiaires de paiements de transfert peuvent utiliser pour satisfaire les exigences de rapports du ministère des Affaires indiennes et du Nord. Nous demanderons également aux participants de fournir des commentaires sur la mise en œuvre des formulaires automatisés et leur utilisation future. À l'affiche : Que sont les formulaires automatisés? Pourquoi et comment les utiliser. Où les obtenir. Quelle technologie est requise pour les utiliser?</p> <p><b>Conférenciers :</b> <b>Aaron Caplan</b>, directeur, Direction de la gestion de l'information ministérielle, Affaires indiennes et du Nord Canada</p> <p><b>Chris Johnson</b>, Gestionnaire de projet, Examen de la collecte des données, Affaires indiennes et du Nord Canada</p>

12 h 30 - 13 h 45

**Déjeuner**

**Conférencier :** **Derek Bruno**, entrepreneur/conseiller émérite, Première nation crie Samson

14 h - 15 h

**Plénière - Autonomie gouvernementale et stratégies de développement économique : l'approche novatrice de la Union of Ontario Indians**

La Union of Ontario Indians, qui représente 42 Premières nations de l'Ontario, négocie actuellement une autonomie gouvernementale avec le Gouvernement du Canada dans les domaines de la gouvernance et de l'éducation. L'Union adopte une approche novatrice à la prise en charge de l'éducation en préconisant une entente tripartite entre les Premières Nations, la Province et le gouvernement fédéral. Dans cette séance de marque, le grand chef de conseil de la nation Anishinabek, John Beaucage, présentera l'approche de l'Union en matière d'autonomie gouvernementale et la stratégie économique de la nation Anishinabek : un plan stratégique de 10 ans qui verra l'établissement d'une économie pour la nation Anishinabek et d'une politique économique des Premières nations de l'Ontario.

**Conférencier :** **Grand chef de conseil John Beaucage**

15 h - 15 h 30

**Pause de réseautage / visite des exposants et du Café technologie Xerox**

## Série Gestion autochtone

**Atelier F - Recruter et conserver des employés autochtones**

Cette présentation conjointe de MPI (Manitoba Public Insurance) et de RRC (Red River College) portera sur les stratégies de recrutement et de conservation d'Autochtones, lesquelles mettront l'accent sur des efforts concertés de la part des établissements d'enseignement, des entreprises, des collectivités et des familles. La stratégie primée de MPI met en valeur des stages ainsi que des programmes de formation et de mentorat innovateurs, l'importance d'appuyer les initiatives de conservation au niveau postsecondaire de même que des partenariats coopératifs avec d'autres organisations/entreprises, dont une relation de travail solide avec la collectivité autochtone. Le département Aboriginal Student Support & Community Relations du Red River College est reconnu à l'échelle nationale pour son approche créatrice à l'établissement de liens avec des partenaires de l'industrie et des membres de la collectivité en vue d'accroître le taux de participation des étudiants autochtones sur le marché du travail.

**Animateur :** à confirmer

**Conférenciers :** *Diane Carriere*, coordonnatrice de la diversité, Manitoba Public Insurance  
*April Krahn*, gestionnaire, Aboriginal Student Support Centre & Community Relations, Red River College

## Série Milieu de travail sain

**Atelier G - Compétences de leadership et de gestion : que faut-il faire pour réussir?**

Quelles grandes compétences les leaders et cadres autochtones doivent-ils posséder pour réussir? Quelles compétences les gestionnaires d'aujourd'hui doivent-ils posséder? Comment devenir un leader efficace? Cette séance mettra un accent particulier sur les femmes autochtones qui occupent des postes de gestion. On y examinera les enjeux et les défis auxquels font face les femmes autochtones pour s'acquitter de leurs responsabilités de gestion tout en équilibrant leurs autres exigences et obligations.

**Animateur :** à confirmer

**Conférenciers :** *Brian Caillou*, directeur, Aboriginal Leadership and Management, Banff Centre

*D<sup>r</sup>. Cora Voyageur*, professeure associée, Faculté de sociologie, Université de Calgary

## Série Autonomie gouvernementale

**Atelier H - Le rôle de la gouvernance traditionnelle dans les collectivités autochtones**

Les gouvernements des Premières nations sont des organisations complexes et dynamiques qui évoluent dans un monde moderne dynamique. Est-ce que la gouvernance du 21<sup>e</sup> siècle peut accommoder la tradition et la culture? Nous estimons que oui. Mais il reste plusieurs questions à résoudre : Comment les Premières nations utilisent-elles les principes et les pratiques de la tradition dans des contextes modernes? Quels obstacles doivent-elles surmonter? Quel en est le prix? Le Centre national pour la gouvernance des Premières nations a réuni un groupe d'experts des Premières nations de partout au Canada qui partageront leurs expériences pratiques.

**Animateur :** *Chris Robertson*, président, Co'Se'Ma' Communications

**Conférencier :** *Jonathon Swanson*, directeur du perfectionnement professionnel, Centre national pour la gouvernance des Premières nations

\*Autres conférenciers à confirmer

## Série Débutant

**Atelier I - Mise en valeur de la gestion financière : accent sur la technologie**

De nombreux problèmes technologiques ont une incidence sur la gestion financière et il existe aujourd'hui une foule d'applications informatiques qui sont particulièrement utiles pour la gestion et la finance autochtones. Les participants seront sensibilisés aux logiciels de comptabilité, de base de données et autres qui peuvent contribuer à l'efficacité de gestion.

**Animateur :** À confirmer

**Conférencier :** À confirmer

## Série Gestion financière

### Atelier J - Établir et gérer des régimes de pension efficaces

Cette séance présentera trois perspectives liées à l'établissement de régimes de pension efficaces : celui du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF), du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et d'une société privée de régime de pension et d'avantages sociaux collectifs. Les conférenciers parleront 1) des rôles et des responsabilités des parties qui administrent les régimes de pension, des principes qui sous-tendent une bonne gouvernance et du rôle du BSIF; 2) du rôle du programme des avantages sociaux des employés des bandes d'AINC, ce qui est couvert et qui, et le cycle de conformité; et 3) des droits et responsabilités des parrains de régimes d'accumulation de capital (RAP), des fournisseurs de services et membres de RAP, ainsi que des procédures à suivre pour offrir un régime de pension efficace.

**Animateur** : à confirmer

**Conférenciers** : **Judy Liland**, présidente, Many Nations Financial Services Ltd.

**Robert Shotton**, directeur, Perfectionnement professionnel et institutionnel, Affaires indiennes et du Nord Canada

**Linda Steele**, superviseure, Division des régimes de pension privés, Bureau du surintendant des institutions financières

## Session d'information sur les produits

### Adagio de Softrak

Ce système de comptabilité puissant est modulaire, à traitement par lots et conçu tout particulièrement pour les organisations qui ont besoin de rapports et possèdent un service de comptabilité régulier et pas de service de TI. Adagio offre une comptabilité complète, et la saisie des données est conviviale. Il suffit de remplir des formulaires et d'utiliser un clavier (la souris est facultative). Il offre des pistes de vérification solides et une flexibilité de rapports inégalée.

Les utilisateurs du logiciel ACCPAC Plus peuvent apprendre Adagio en un après-midi, puisqu'il n'y a pas de conversion de données et peu de formation est requise. Les utilisateurs de Simply Accounting ou de ACCPAC Advantage peuvent s'y adapter en une journée et maintenir toutes leurs données. Venez découvrir comment Adagio peut améliorer le contrôle budgétaire et le rapport de gestion, tout en réduisant les frais de vérification de fin d'exercice et les honoraires de consultation. Venez voir comment une Première nation de la Colombie-Britannique produit tous ses états financiers de fin d'exercice pour approbation par ses comptables.

**Conférenciers** : **Andrew Bates**, président, Softrak Systems Inc.

## Session d'information sur les produits

### Faire affaires avec BMO Banque de Montréal

Chez BMO Banque de Montréal, les opérations bancaires autochtones vont au-delà des prêts et des dépôts. BMO Banque de Montréal offre une panoplie de produits et de services qui reflètent les caractéristiques uniques du marché autochtone et sont conçus pour répondre à certains des grands défis auxquels font face les gouvernements autochtones. Clint Davis, directeur national – Opérations bancaires autochtones et Stephen Fray, directeur – Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, présenteront la gamme de produits et services, parleront de leurs expériences à travers le pays et de la manière dont BMO Banque de Montréal peut aider les gouvernements autochtones à réaliser leurs objectifs financiers.

**Conférenciers** : **Clint Davis**, directeur national, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal

**Stephen Fay**, directeur, Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal

17 h 15 - 18 h 15

**AAFA Canada – Assemblée générale annuelle (pour les membres en règle)**

**Le jeudi 22 février 2007**

7 h 30 - 19 h

**Inscription**

7 h 30 - 8 h 30

**Petit déjeuner de réseautage / visite des exposants et du Café technologie Xerox**

8 h 30 - 8 h 40

**Prière**

**Robert Baker**, aîné, Première nation Squamish

8 h 40 - 10 h

### Plénière A - Information financière des Premières nations : une mise à jour du rapport de recherche de l'ICCA

L'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) a entrepris une recherche novatrice sur l'information financière des Premières nations. Bien qu'il existe des normes comptables pour une foule d'entités du secteur public, les gouvernements des Premières nations n'y figurent pas explicitement. L'ICCA examine cette lacune et se penche sur l'environnement changeant de l'information financière des Premières nations, les besoins des utilisateurs, les objectifs des états financiers des Premières nations et la manière dont l'information financière des Premières nations se compare à celle d'autres organisations du secteur public. Dans cette plénière de marque, Keith Martell, président du Groupe d'étude et Nola Buhr, chercheure, parleront du mandat du groupe d'étude et des recommandations préliminaires. L'imputabilité est la pierre d'attente du rapport et un principe directeur du groupe d'étude.

**Animateur :** à confirmer

**Conférenciers :** **Nola Buhr**, doyenne associée, College of Commerce, Université de la Saskatchewan, et chercheure du Groupe d'étude sur l'information financière des Premières nations, ICCA

**Keith Martell, AFAA**, président du conseil d'administration, Banque des Premières nations du Canada et président, Groupe d'étude sur l'information financière des Premières nations, ICCA

### Plénière B - Cadre de contrôle de gestion de l'AINC pour les paiements de transfert des Autochtones – aperçu.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada continue de perfectionner son Cadre de contrôle de gestion pour les paiements de transfert aux Autochtones. Les nouveautés : un nouveau cadre d'intervention, dont une nouvelle initiative de développement des capacités. L'AINC déploie également un nouveau système de paiements de transfert, soit le PTPNI. Des représentants principaux du Ministère présenteront un aperçu de ces nouveautés importantes.

**Animateur :** à confirmer

**Conférenciers :** **Jim Quinn**, sous-ministre adjoint p.i., Services ministériels, Affaires indiennes et du Nord Canada

**Dominique La Salle**, directeur général p.i., Finances, Affaires indiennes et du Nord Canada

10 h - 10 h 30

**Pause de réseautage / visite des exposants et du Café technologie Xerox**

10 h 30 - 12 h

**Ateliers parallèles et séances d'information sur les produits**

Série Gestion financière

**Atelier K - Changements au modèle de rapport de l'administration locale - aperçu et incidence éventuelle sur la comptabilité des gouvernements des Premières nations**

Le Manuel des rapports de clôture d'exercice d'AINC exige que les gouvernements des Premières nations adoptent les PCGR (principes comptables généralement reconnus) comme modèle de rapport pour les administrations locales. Ce modèle représente un corps de règles et d'exigences de contenu décrit dans le Manuel de comptabilité de l'ICCA (Institut canadien des comptables agréés) pour le secteur public, lesquelles doivent être présentées dans les états financiers. Ce modèle changera de manière considérable en 2009 et les PCGR des administrations locales seront identiques à celles de gouvernements importants. Les participants auront l'occasion de voir ce que seront ces changements et l'incidence qu'ils auront sur la comptabilité des gouvernements des Premières nations.

**Animateur :** à confirmer

**Conférencier :** **Sandra Waterson**, associé, Institut canadien de comptables agréés

\*autres conférenciers à confirmer

À confirmer

**Atelier L - à confirmer**

**Animateur :** à confirmer

**Conférencier :** à confirmer

## Série Autonomie gouvernementale

### Atelier M - Création de richesse et d'emplois dans les collectivités autochtones

Le Conference Board du Canada a récemment entrepris une étude qui a examiné plusieurs collectivités autochtones afin de déterminer le rôle de la création de richesse et d'emplois sur le développement économique autochtone. Le rapport a identifié les facteurs clés qui contribuent à la réussite des entreprises communautaires autochtones, notamment la transparence et l'imputabilité. Des systèmes efficaces de gouvernance et de responsabilisation qui mettent en valeur le contrôle communautaire et la responsabilité fiscale doivent exister afin d'assurer la réussite. Cette séance présentera les constatations du rapport et l'expérience de certaines des collectivités participantes.

**Animateur** : à confirmer

**Conférenciers** : **Ricky Fontaine, AFAA**, associé, RSF Consulting

**Rodney Nelson**, directeur, Executive Networks, Conference Board du Canada

**Chef Sophie Pierre**, Conseil tribal Ktunaxa/Kinbasket

## Série Milieu de travail sain

### Atelier N - Le poste financier autochtone : en faire son emploi « idéal »

Afin de pouvoir garantir l'avenir financier des Premières nations et de créer un milieu de travail sain pour chacun de nous, il faut faire en sorte que les postes financiers des collectivités et organisations autochtones soient « désirables. » Il faut savoir attirer des personnes intelligentes et ambitieuses pour combler ces postes. Dans la plupart des cas, nous pourrions faire valoir que ce type de poste est aujourd'hui loin d'être idéal. Comment faire pour changer cet état de chose? Que devraient être les postes financiers et comment devraient-ils être perçus? Quels sont les défis et comment pouvons-nous les surmonter? Cette séance présentera un débat stimulant et interactif sur cette grande question et encouragera la participation de l'auditoire.

**Animateur** : à confirmer

**Conférencière** : **Elaine Eccleston**, professeure, Applied Business Technology, College of the Rockies

\*Autres conférenciers à confirmer

## Série Histoires de réussite

### Atelier O - Première nation Long Plain : histoires de réussite

L'imputabilité envers les membres de la collectivité est un volet essentiel d'une bonne gouvernance et de cette histoire de réussite. Élu chef de la Première nation Long Plain en 1998, le chef Meeches estimait qu'il était nécessaire de divulguer de l'information pertinente aux citoyens de la tribu grâce à un rapport annuel détaillé. Ce dernier vise à sensibiliser les citoyens sur la gouvernance des affaires de la tribu et à fournir un sommaire financier de la manière dont les fonds sont dépensés, ce qui élimine les hypothèses ou les présomptions. Ce rapport a également permis à la collectivité de mobiliser des fonds et des ressources supplémentaires. Cette séance se penchera aussi sur la Arrowhead Development Corporation qui a été reconnue partout au Canada comme modèle de réussite et qui a contribué à l'ensemble du bien-être de Long Plain.

**Animateur** : à confirmer

**Conférenciers** : **Tim Daniels**, directeur général, Arrowhead Development Corporation

**Chef Dennis Meeches**, Première nation Long Plain et président, Arrowhead Development Corporation

## Session d'information sur les produits

### Faire affaires avec BMO Banque de Montréal

Chez BMO Banque de Montréal, les opérations bancaires autochtones vont au-delà des prêts et des dépôts. BMO Banque de Montréal offre une panoplie de produits et de services qui reflètent les caractéristiques uniques du marché autochtone et sont conçus pour répondre à certains des grands défis auxquels font face les gouvernements autochtones. Clint Davis, directeur national – Opérations bancaires autochtones et Stephen Fray, directeur – Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, présenteront la gamme de produits et services, parleront de leurs expériences à travers le pays et de la manière dont BMO Banque de Montréal peut aider les gouvernements autochtones à réaliser leurs objectifs financiers.

**Conférenciers** : **Clint Davis**, directeur national, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal

**Stephen Fay**, directeur, Développement des affaires, Opérations bancaires autochtones, BMO Banque de Montréal

**Session  
d'information sur  
les produits**

**L'initiative des formulaires de rapports automatisés d'AINC**

Cette séance vise à sensibiliser les participants aux formulaires automatisés que les bénéficiaires de paiements de transfert peuvent utiliser pour satisfaire les exigences de rapports du ministère des Affaires indiennes et du Nord. Nous demanderons également aux participants de fournir des commentaires sur la mise en œuvre des formulaires automatisés et leur utilisation future. À l'affiche : Que sont les formulaires automatisés? Pourquoi et comment les utiliser. Où les obtenir. Quelle technologie est requise pour les utiliser?

**Conférenciers :** *Aaron Caplan*, directeur, Direction de la gestion de l'information ministérielle, Affaires indiennes et du Nord Canada

*Chris Johnson*, Gestionnaire de projet, Examen de la collecte des données, Affaires indiennes et du Nord Canada

12 h - 13 h 30

**Déjeuner**

**Conférenciers :** *Lynda Carson*, vice-présidente, Éducation, CGA-Canada  
À confirmer, AON Canada

13 h 30 - 15 h

**Ateliers parallèles et séances d'information sur les produits**

**Série Gestion  
financière**

**Atelier P - Nouvelles opportunités de financement et d'investissement  
communautaire**

Le Conseil de gestion financière des Premières nations, l'Administration financière des Premières nations et la Commission de la fiscalité des Premières nations ont été créés dans le cadre du projet d'établissement des organismes de gestion financière des Premières nations. Ils permettront aux Premières nations d'investir davantage dans leur infrastructure grâce aux recettes foncières, aux emprunts à long terme et à des investissements externes. Comment pouvez-vous tirer parti de ces opportunités? Des représentants principaux de ces organismes expliqueront comment accéder à du financement à long terme, gérer les emprunts à l'aide de la fiscalité foncière et inspirer la confiance aux investisseurs.

**Animateur :** à confirmer

**Conférenciers :** *Harold Calla*, AFAA, président, Conseil de gestion financière des Premières nations

*Deanna Hamilton*, présidente et PDG, Administration financière des Premières nations

*C.T. (Manny) Jules*, Commission de la fiscalité des Premières nations

**Série Gestion  
autochtone**

**Atelier Q - Logement autochtone : stratégies futures de réussite**

Un bon système de logement est essentiel au bien-être d'une collectivité et il représente un excellent indicateur de « résultats » et de « rendement » dans les collectivités autochtones. Dans cette séance, des collectivités des Premières nations parleront de leur expérience et des solutions créatives qu'elles ont déployées pour accroître le nombre de logements et améliorer l'environnement du logement. Les conférenciers parleront également de la création de la nouvelle Association nationale des gestionnaires d'habitations des Premières nations ainsi que de l'élaboration d'un programme d'études et d'accréditation pour les gestionnaires d'habitations autochtones par l'AAFA.

**Animateur/Conférencier :** *Daniel J. Brant*, AFAA, directeur de projets, Programme d'éducation et d'accréditation des gestionnaires de logements autochtones

**Conférenciers :** À confirmer

## Série Débutant

### Atelier R - Initiation au rapport de rendement

L'imputabilité envers les membres de la collectivité est bien différente de l'imputabilité envers le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. L'imputabilité envers le Ministère consiste principalement à fournir des états financiers. L'imputabilité envers les membres de la collectivité doit aussi porter sur les données non financières, ce qu'on appelle communément le rapport de rendement. Les états financiers ne peuvent à eux seuls fournir aux membres de la collectivité l'information dont ils ont besoin pour comprendre comment les fonds ont été dépensés et les résultats obtenus. Pour ce faire, nous devons rendre compte de notre rendement. L'imputabilité envers les membres signifie qu'il faut mettre l'accent sur les services offerts, les réalisations et les résultats dans les domaines de la santé, de l'éducation, du développement social et économique. Cette séance expliquera comment gérer et rendre compte du rendement en termes de résultats.

**Animateur** : à confirmer

**Conférenciers** : **Brian Callander**, associé, BDO Dunwoody LLP

**Clay Harmon, AFAA**, contrôleur financier, gouvernement Nisga'a Lisims

## Série Gestion autochtone

### Atelier S - Améliorer les résultats des bénéficiaires de paiements de transfert autochtones : mise à jour du cadre horizontal autochtone

Le Secrétariat du Conseil du trésor cherche à améliorer la gestion horizontale et les résultats pour les bénéficiaires autochtones. Cette présentation offrira une mise à jour du Cadre horizontal autochtone et des activités en cours afin d'améliorer la planification, la conception, la prestation et la gestion des programmes fédéraux de paiements de transfert aux Autochtones. En 2005-2006, le SCT a mobilisé les ministères fédéraux et les collectivités autochtones en ce qui a trait aux paiements de transfert autochtones. Il semble exister un besoin réel d'élaborer une directive distincte pour les paiements de transfert aux Autochtones. Avec le rapport du groupe d'experts indépendant chargé d'examiner les programmes de subventions et de contributions qui devrait être publié en janvier 2007, le SCT continue de travailler pour améliorer la gestion des paiements de transfert aux Autochtones.

**Animateur** : à confirmer

**Conférencier** : **Jamshed Merchant**, secrétaire adjoint, Revue du changement climatique et développement durable, Groupe d'experts et secteur des affaires autochtones, Secrétariat du Conseil du trésor

## Série Histoires de réussite

### Atelier T - Première nation Sagamok Anishnawbek : histoires de réussite

Sagamok Anishnawbek s'affaire à bâtir une nation qui cherche à déterminer les causes des problèmes sociaux et économiques des collectivités des Premières nations. La démarche consiste à transformer les systèmes politiques et administratifs de la collectivité de manière à ce qu'ils s'harmonisent avec ses objectifs de bien-être et de prospérité. Il en a découlé une Histoire communautaire : une évaluation des besoins communautaires et une analyse de situation qui touchent 180 membres de la collectivité, le personnel, le chef et le conseil de la bande. Cette histoire a donné lieu à un plan de guérison et de développement de 10 ans qui offre un cadre d'action et des étapes concrètes pour répondre aux besoins identifiés dans l'Histoire communautaire. Des représentants communautaires décriront cette démarche pour les participants.

**Animateur** : à confirmer

**Conférenciers** : **Chef Paul Eshkakogan**, Première nation Sagamok Anishnawbek

**Brenda Rivers**, chef de bande, Première nation Sagamok Anishnawbek

## Session d'information sur les produits

### Adagio FX (pour les bandes plus petites)

Le logiciel primé de Softrak Financial Statement Designer permet aux utilisateurs de Simply Accounting et de QuickBooks d'établir des états financiers en utilisant des techniques simples glisser-déplacer. La présentation, le formatage et la conception des états sont indépendants du tableau de comptes. Il n'est pas nécessaire de faire des « correspondances de comptes. » Vous pouvez automatiser l'établissement des états de fin de mois à l'aide de groupes d'états. Adagio FX crée facilement des comparaisons aux états de l'année précédente, entre des services et aux budgets, et permet de consulter les détails des transactions reportées. Si vous utilisez Simply Accounting, QuickBooks, ACCPAC Plus, BusinessVision ou ACCPAC Advantage, vous trouverez cette séance particulièrement instructive, intéressante et divertissante.

Tous les participants obtiendront une copie gratuite et sans restriction de la version professionnelle de Adagio FX.

**Conférenciers** : **Andrew Bates**, président, Softrak Systems Inc.

**Session  
d'information sur  
les produits**

**L'agent financier autochtone accrédité (AFAA) - C'est quoi et comment le devenir**

L'accréditation d'AFAA est la seule en son genre dans le monde entier et elle représente de plus en plus un des titres que privilégient les employeurs autochtones pour leurs professionnels financiers. Une accréditation d'AFAA est synonyme de crédibilité, de compétence et d'intégrité professionnelles. Cette séance expliquera comment vous pouvez demander l'accréditation d'AFAA. Si vous avez suffisamment d'expérience dans le domaine de la gestion financière autochtone, cela pourrait être plus facile que vous ne le pensez!

**Conférencière : Jody Warnes**, gestionnaires, Programme d'éducation, AAFA du Canada

15 h 15 - 16 h

**Plénière de clôture**

Tout Prince George parle de Brian Majore! Il est intelligent, suave, astucieux et vous fera réfléchir pendant que vous riez. Brian prouve que les Premières nations sont aussi les premières à réaliser que nous sommes les dindons de la farce.

**Conférencier : Brian Majore**, comédien autochtone

16 h - 16 h 15

**Allocution de clôture**

**Co-présidents : Judy White et Fred Tolmie, AFAA**

17 h 30 - 18 h 30

**Réception**

18 h 30 - 21 h

**Souper, remise du Prix d'excellence en leadership AAFA-Xerox et convocation des AFAA**

**Remarques : BDO Dunwoody LLP**

**Divertissement et danse : Troupe de danse urbaine *Kwa Kwa ka wakw* et *Jason Burnstick et Inez Jasper***